

Phiếu giảm giá hỗ trợ dân cư người nước ngoài

Nhằm hỗ trợ cuộc sống của những người có quốc tịch nước ngoài thì thành phố Kameoka đã tạo ra 1 loại phiếu giảm giá dành cho họ. Những người nước ngoài đang sinh sống tại thành phố Kameokaa, tại trung tâm Đa Văn Hoá Thành Phố Kameoka, mọi người có thể đổi phiếu hỗ trợ có tên “phiếu giảm giá hỗ trợ từ Kameoka” thành “phiếu hỗ trợ người nước ngoài tại Kameoka”. Thời hạn sử dụng là từ mùng 1 tháng 9 (thứ Năm) đến ngày 31 tháng 10 (thứ Hai). Xin hãy đọc thông tin cụ thể dưới đây để biết chi tiết.

- Mục đích:

Vì nhiều lí do khác nhau ví dụ như rào cản ngôn ngữ và văn hoá khác biệt, hiện có nhiều người nước ngoài đang sinh sống tại Nhật đang phải gặp khó khăn. Với mục tiêu tạo nên một thành phố Kameoka mà mọi người có thể sinh sống một cách dễ dàng thì phiếu hỗ trợ có tên “hỗ trợ người dân nước ngoài” đã được tạo nên.

- Người được nhận:

Người nước ngoài có hộ khẩu tại Kameoka

- Cách đổi:

Phiếu giảm giá này đang được phân phát bởi trung tâm “Đa Văn Hoá Thành Phố Kameoka”. Những hộ dân người nước ngoài muốn nhận phiếu giảm giá này thì hãy đến trung tâm và mang theo những giấy tờ dưới đây để được đổi lấy Coupon:

- Phiếu giảm giá “hỗ trợ từ Kameoka”
- Giấy tờ xác minh nhân thân, chứng minh bạn có quốc tịch ngoại quốc (ví dụ như thẻ lưu trú,..)

* Phiếu giảm giá này chỉ có thể đổi được 1 lần duy nhất.

Điểm khác biệt với “phiếu hỗ trợ từ Kameoka”:

Có 2 điểm khác biệt giữa phiếu hỗ trợ người nước ngoài Kameoka và Phiếu hỗ trợ Kameoka:

<<Điều thứ 1>>

Phiếu hỗ trợ người nước ngoài khả dụng tại các siêu thị dưới đây trong thành phố Kameoka:

Siêu thị Matsumoto, Aeon, Alp Plaza, FreshBazar, Fressco nằm trong nội thành Kameoka.

Những tiệm ngoài danh sách trên (quán tư nhân hay các quán ăn uống) thì không sử dụng được Phiếu hỗ trợ người nước ngoài.

<<Điều thứ 2>>

Khi thanh toán, cứ mỗi hoá đơn 500yen (bao gồm thuế) thì được sử dụng 1 phiếu hỗ trợ người nước ngoài trị giá 500yen

Còn với phiếu hỗ trợ Kameoka, bạn mua hàng trên 1000yen (bao gồm thuế) thì được sử dụng 1 phiếu trị giá 500yen.

● Thời hạn sử dụng

Thời gian có thể sử dụng phiếu hỗ trợ là **từ mùng 1 tháng 9 đến ngày 31 tháng 10.**

● Thông tin về trung tâm “Đa văn hoá thành phố Kameoka”:

Tại trung tâm, mọi người sẽ được nhân viên tư vấn về những khó khăn đang gặp phải, chia sẻ những thông tin cũng như được giới thiệu các cơ quan ban ngành có liên quan (như là cơ quan hành chính thành phố). Ví dụ, trao đổi thông tin, các hồ sơ thủ tục của cơ quan hành chính thành phố, tư cách lưu trú, trường học của con cái,...